



Brusel 5. září 2025  
(OR. en)

11283/25

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2025/0156 (NLE)**

---

---

**IXIM 157  
JAI 1033  
ENFOPOL 256  
CRIMORG 131  
JAIEX 75  
AVIATION 95  
DATAPROTECT 151  
ISL 35**

#### **PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY**

---

Předmět: ROZHODNUTÍ RADY o uzavření Dohody mezi Unií a Islandem o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti jménem Unie

---

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2025/...**

**ze dne ...**

**o uzavření Dohody mezi Unií a Islandem  
o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování,  
vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti  
jménem Unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 16 odst. 2 a čl. 87 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Souhlas ze dne ... (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2025/...<sup>2+</sup> byla dne ...<sup>++</sup> podepsána Dohoda mezi Evropskou unií a Islandem o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (dále jen „dohoda“), s výhradou svého pozdějšího uzavření.
- (2) Dohoda upravuje předávání údajů PNR leteckými dopravci z Unie na Island při plném respektování práv stanovených v Listině základních práv Evropské unie, zejména práva na soukromý a rodinný život uznaného v článku 7 Listiny a práva na ochranu osobních údajů uznaného v článku 8 Listiny. Dohoda zejména obsahuje odpovídající záruky týkající se ochrany osobních údajů předávaných na jejím základě.
- (3) Dohoda podporuje policejní a justiční spolupráci mezi příslušnými orgány Islandu a členských států, jakož i Europolem a Eurojustem, aby byly lépe schopny posílit vnější hranice Unie a Islandu a účinně zajišťovat vnitřní bezpečnost při neexistenci kontrol na vnitřních hranicích v schengenském prostoru.

---

<sup>2</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2025/... ze dne ... o podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Islandem o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti jménem Unie (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> Pro Úř. věst.: vložte prosím v textu číslo rozhodnutí uvedeného v dokumentu ST 11282/25 a do poznámky pod čarou doplňte číslo, datum a odkaz na zveřejnění v Úředním věstníku.

<sup>++</sup> Pro Úř. věst.: vložte prosím datum podpisu dohody obsažené v dokumentu ST 11284/25.

- (4) V souladu s článkem 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irsku s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Irsko dopisem ze dne 29. července 2025, své přání účastnit se přijímání a používání tohoto rozhodnutí.
- (5) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (6) V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725<sup>3</sup> byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů a dne 24. července 2025 vydal své stanovisko 15/2025<sup>4</sup>.
- (7) Dohoda by měla být schválena jménem Evropské unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

---

<sup>3</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>4</sup> Úř. věst. C, ..., ELI: ...

## *Článek 1*

Dohoda mezi Evropskou unií a Islandem o předávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) za účelem prevence, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti se schvaluje jménem Unie.<sup>5+</sup>

## *Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.<sup>6</sup>

V ... dne

*Za Radu*  
*předseda/předsedkyně*

---

---

<sup>5</sup> Znění dohody je zveřejněno v ... [vložit prosím odkaz na zveřejnění v Úř. věst.].

<sup>+</sup> Pro delegace/Úř. věst.: viz dokument ST 11284/25.

<sup>6</sup> Datum vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.